

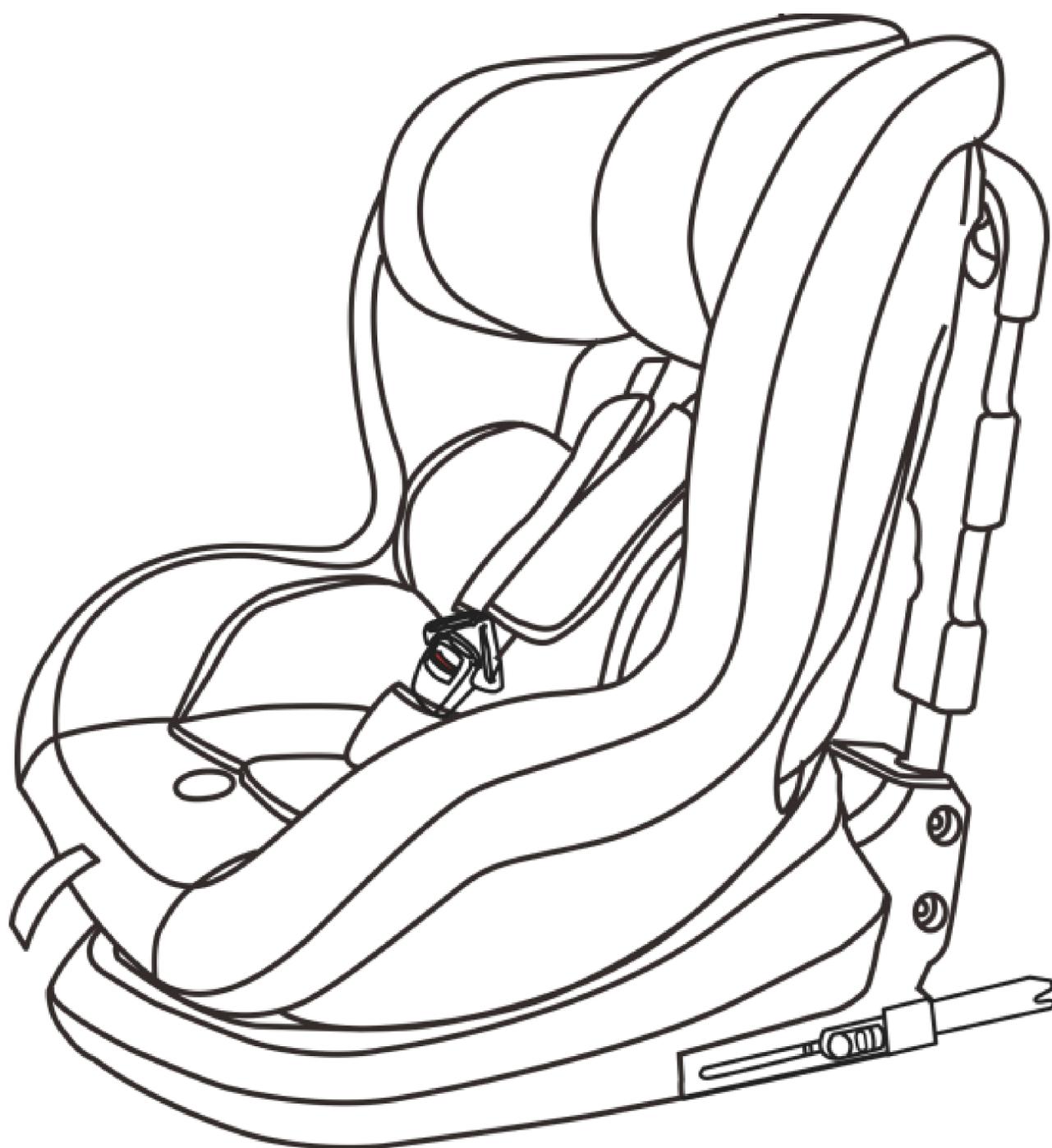
# FableKids

love inspired.



**Seggiolino auto**

**NOBILE**



ECE R129/03  
V.102023

**Grazie per aver scelto Fable Kids.**

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e di conservarle per riferimento futuro.

## Inhaltsverzeichnis

<u>1. Prodotto</u>	-----	1
<u>2. Importanti informazioni sulla sicurezza</u>	-----	4
<u>3. Come usare il prodotto?</u>	-----	6
<u>4. Installazione</u>	-----	15
<u>5. Istruzioni per la cura</u>	-----	24
<u>7. Smaltimento rispettoso dell'ambiente</u>	-----	25



# FableKids

love inspired.

Cari genitori,

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto per la prima volta. Se si cede il prodotto a terzi, queste istruzioni devono essere fornite con esso. Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro. I disegni in questa guida potrebbero non corrispondere agli oggetti fisici. Si prega di fare riferimento agli oggetti fisici.

## 1. Prodotto

### 2. 1.1 Indicazioni della parte

- A. Poggiatesta
- B. Sottopancia
- C. Spallacci
- D. Fibbia
- E. Manopola per la regolazione della lunghezza del cinturino
- F. Cinghia di regolazione per il cinturino
- G. Leva di orientamento
- H. Cuscino di riduzione
- I. Connettore per cinghia
- J. Protezione laterale
- K. Controllo dell'altezza del poggiatesta
- L. Connettori ISOFIX
- M. Connettore tracolla
- N. N. Top Tether
- O. O. Uncino
- P. P. Posto a sedere
- Q. Q. Schienale a L



# 1. Prodotto

## 1.2 Gamma di dimensioni adatta

La gamma di dimensioni del sistema di ritenuta per bambini potenziato (NOBLE): 40-150 cm. Si prega di seguire attentamente le istruzioni contenute in questa guida, poiché la mancata osservanza delle istruzioni potrebbe influire sulla sicurezza del bambino. Puoi utilizzare il tuo seggiolino auto nei seguenti modi:

Gamma di dimensioni	Installazione		Categoria	Classe	Modalità di ritenuta per bambini
40-75 cm	Rivolto all'indietro	ISOFIX con top tether	i-Taglia	Integrale	Cintura
76-105cm	Rivolto in avanti	ISOFIX con top tether	i-Taglia	Integrale	Cintura
100-150cm	Rivolto in avanti	Dispositivo di sicurezza a tre punti per adulti	i-Size Altezza Sedile g	Non integrale	Cintura di sicurezza a tre punti per adulti

- **"i-size":**

Nell'intervallo da 40 cm a 105 cm, il seggiolino per bambini viene fissato con i connettori ISOFIX e la cintura Top Tether. In quest'area, il bambino viene trattenuto nel seggiolino per bambini dalla cintura di sicurezza. La massa massima dell'occupante è di 18 kg.

- **"i-Size Booster Seat":** nell'intervallo da 100 cm a 150 cm, il seggiolino per bambini è dotato di una cintura auto a tre punti. In quest'area, il bambino è tenuto nel seggiolino auto da una cintura di sicurezza a tre punti.

Questo tipo di sistema di ritenuta può essere utilizzato a condizione che sia conforme alle normative UE R16 o altro equivalente

certificazione che può dimostrare che il veicolo a motore è classificato con è dotato di un regolatore statico della cintura a tre punti, che

Fabbisogno.

## 1. Prodotto

Il seggiolino per bambini può essere installato in auto nei punti indicati dal produttore nel manuale d'uso. È necessario leggere il manuale d'uso del costruttore del veicolo.

Questo prodotto è stato approvato dalla normativa UN ECE R129/03.

### **NOTA PER LA GAMMA DI TAGLIE PER BAMBINI DI 40**

**FINO A 105 CM:** Questo è un sistema di ritenuta per bambini i-Size migliorato. È omologato per l'uso nei sedili dei veicoli compatibili con i-Size in conformità con il regolamento UNECE n. 129, come specificato dai produttori del veicolo nel manuale del proprietario del veicolo. **Avvertimento! NON utilizzare sistemi di ritenuta per bambini estesi rivolti all'indietro nei posti a sedere in cui è installato un airbag frontale attivo. "IMPORTANTE - NON UTILIZZARE IN SENSO DI MARCIA PRIMA CHE L'ETÀ DEL BAMBINO SUPERI I 15 MESI (vedi istruzioni)".**

**In caso di dubbio, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini migliorato o il rivenditore .**

### **NOTA PER LA GAMMA DI DIMENSIONI DEI BAMBINI DA 100 A 150 CM:**

Si tratta di un seggiolino i-Size con sistema di ritenuta per bambini migliorato. È omologato in conformità con il regolamento ONU n. 129 ed è approvato principalmente per l'uso in "posizioni di seduta i-Size" come indicato dai produttori del veicolo nel manuale del proprietario del veicolo.

**In caso di dubbio, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini migliorato o il rivenditore.**

## 2. Importanti informazioni sulla sicurezza



### AVVERTIMENTO

- Questo è un "Sistema di ritenuta per bambini potenziato i-Size", fare riferimento anche al manuale del produttore del veicolo per i requisiti di utilizzo dettagliati.
- Leggere attentamente questo manuale di istruzioni e conservarlo per riferimento futuro.
- Il seggiolino auto è stato progettato, testato e omologato in conformità ai requisiti del regolamento ECE n. 129 sull'omologazione dei sistemi di ritenuta per bambini (ECE R129/03)
- **Avvertimento!** NON utilizzare sistemi di ritenuta per bambini estesi rivolti all'indietro nei posti a sedere in cui è installato un airbag frontale attivo.
- **Avvertimento!** È pericoloso apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione e non seguire rigorosamente le istruzioni di installazione del fabbricante dell'SRB.
- **IMPORTANTE** - NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO RIVOLTO IN AVANTI PRIMA CHE L'ETÀ DEL BAMBINO SUPERI I 15 mesi (vedere le istruzioni).
- **Avvertimento!** Il dispositivo di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli omologati se utilizzato in una qualsiasi delle posizioni superiori a 135 cm.
- Questo seggiolino auto è progettato per bambini da 40 cm a 150 cm di altezza. Può essere installato in senso contrario di marcia (40-75 cm) e in senso di marcia (76-150 cm). Nella gamma da 40 cm a 105 cm, il seggiolino per bambini è fissato con i connettori ISOFIX e la cintura Top Tether. In quest'area, il bambino viene trattenuto nel seggiolino per bambini dalla cintura di sicurezza. Nell'intervallo da 100 cm a 150 cm, il seggiolino per bambini è dotato di una cintura auto a tre punti. In quest'area, il bambino è tenuto nel seggiolino auto da una cintura di sicurezza a tre punti.
- La corretta installazione delle cinture a 3 punti o dei sistemi di ancoraggio ISOFIX è fondamentale per la sicurezza del bambino.
- Non lasciare mai il bambino incustodito in macchina.
- Non utilizzare un seggiolino per bambini se il sedile del veicolo è dotato di airbag frontali. Questo può essere pericoloso. Questo non vale per i cosiddetti airbag laterali.
- Prima di utilizzare il nostro prodotto, leggere attentamente il manuale dell'utente, il prodotto è un prodotto di sicurezza ed è sicuro solo se utilizzato in conformità con il manuale dell'utente.
- Il prodotto può essere utilizzato solo su un seggiolino rivolto in avanti dotato di sistemi di ancoraggio ISOFIX e Top Tether o di un'imbracatura a 3 punti omologata secondo ECE R16 o una norma equivalente.
- Il prodotto può essere utilizzato sia sui sedili anteriori che su quelli posteriori. Tuttavia, si consiglia di montarlo sul sedile posteriore.
- Dopo un incidente, il seggiolino può diventare pericoloso a causa di danni che non sono immediatamente evidenti. Dovrebbe pertanto essere sostituito.

## 2. Importanti informazioni sulla sicurezza



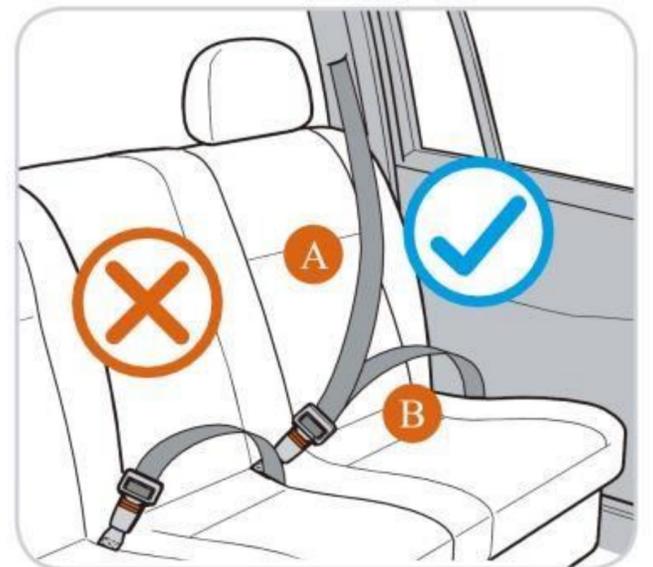
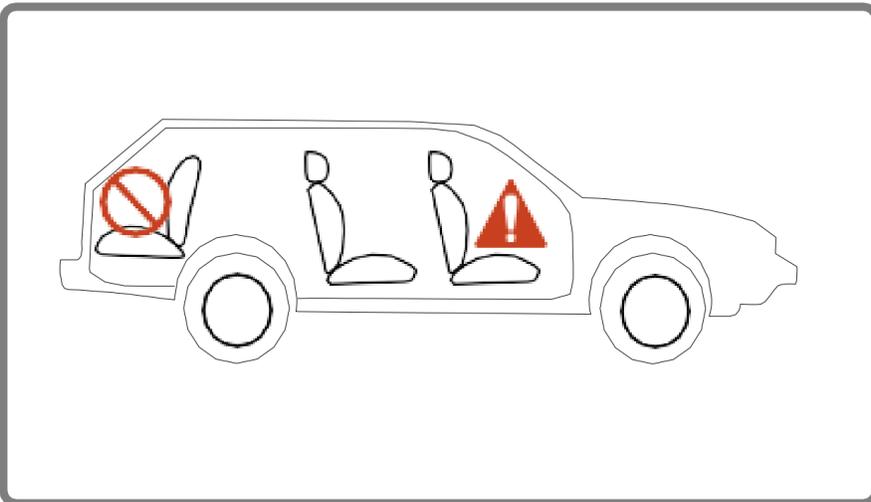
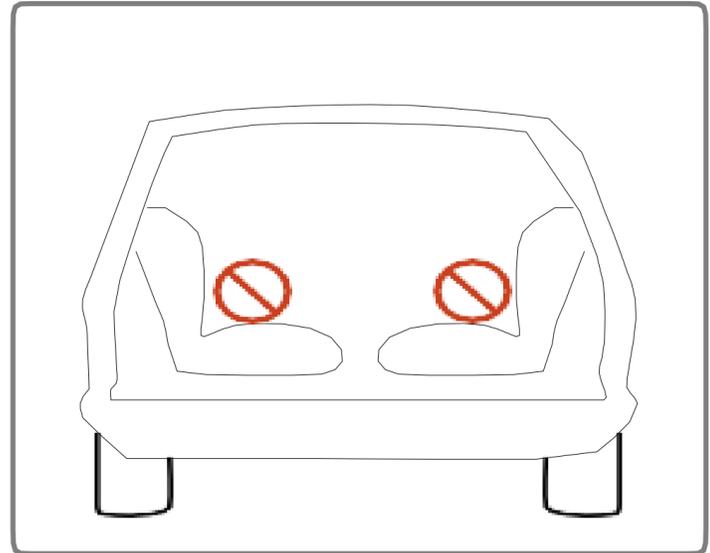
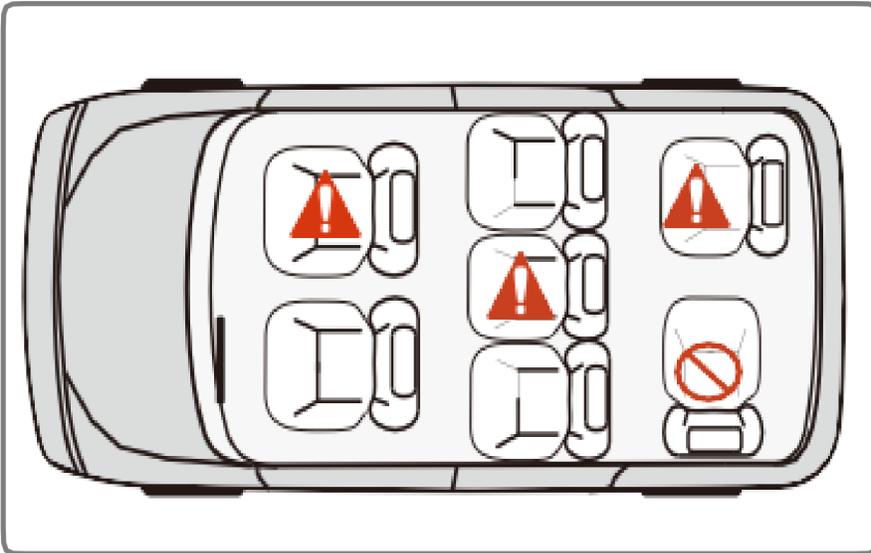
### AVVERTIMENTO

- Ti consigliamo vivamente di non utilizzare un prodotto usato perché non sei sicuro di cosa gli sia successo.
- Le imbottiture dell'imbracatura sono importanti per la sicurezza del tuo bambino, quindi usali sempre.
- Assicurarsi che tutti i bagagli e gli oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di incidente siano adeguatamente fissati.
- Si raccomanda di non utilizzare il seggiolino auto per più di 5 anni dalla data di produzione. Le proprietà dei prodotti possono deteriorarsi a causa, ad esempio, dell'invecchiamento della plastica, che potrebbe non essere visibile.
- Le parti mobili del seggiolino auto non devono essere lubrificate in alcun modo.
- Il seggiolino auto non deve essere utilizzato senza la fodera. Si prega di utilizzare una fodera originale, poiché la fodera contribuisce alla sicurezza del sedile.
- Il seggiolino deve essere fissato con una cintura di sicurezza o ISOFIX e Top Tether, anche quando non viene utilizzato. Un seggiolino non fissato può ferire gli altri passeggeri dell'auto durante una sosta urgente.
- Le parti rigide e le parti in plastica di un SRB devono essere sistemate e installate in modo tale da non poter essere intrappolate in un sedile mobile o in una porta del veicolo durante l'uso quotidiano del veicolo.
- Assicurarsi che il sedile non venga danneggiato dalla fettuccia tra o sotto i bagagli pesanti, dai sedili regolabili o dallo sbattere della portiera dell'auto, ecc.
- Non è possibile apportare modifiche al prodotto, in quanto ciò potrebbe influire in parte o su tutta la sicurezza del seggiolino.
- Quando fa caldo, le parti in plastica e metallo del prodotto si surriscaldano. Dovresti coprire il sedile quando l'auto è parcheggiata al sole.
- Per evitare di danneggiare la custodia, non rimuovere il logo del prodotto.
- Utilizzare il seggiolino anche durante un breve viaggio, poiché è qui che si verifica la maggior parte degli incidenti.
- Si prega di verificare che il seggiolino sia posizionato correttamente nell'auto prima dell'acquisto.
- Prenditi una breve pausa durante il lungo viaggio. In modo che il tuo bambino abbia un po' di tempo per rilassarsi.
- Dai tu stesso l'esempio e indossa sempre la cintura di sicurezza.
- Dì a tuo figlio di non giocare mai con la fibbia della cintura.
- **NOTA:** Il seggiolino auto può essere fissato saldamente a quasi tutti i seggiolini auto. Tuttavia, su alcuni sedili, le cinture sono allacciate in modo tale che un Non è possibile una corretta installazione, in questo caso provare un altro sedile.

## 3. Wie ist das Produkt anzuwenden?

### 3.1 Nutzung im Fahrzeug

Sie können Ihren Kindersitz wie folgt verwenden:



**NICHT mit 2-Punkt-Gurt verwenden.  
Bitte mit dem 3-Punkt-Gurt  
montieren.**

Bitte beachten Sie die für Ihr Land geltenden Bestimmungen. Der Sicherheitsgurt muss nach ECE R 16 oder einer vergleichbaren Norm zugelassen sein.

Nicht mit 2-Punkt-Gurt verwenden.

Kann verwendet werden, wenn der Fahrzeugsitz mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet ist.

## 3. Modalità d'uso del prodotto

### 3.1 Utilizzo a bordo del veicolo

▪ Nella direzione di marcia	Sì
▪ Rivolto all'indietro	Sì
▪ Con cintura a 2 punti	No
L'uso di un'imbracatura a 2 punti aumenta il rischio di lesioni del bambino in caso di incidente.	
▪ Con cintura a 3 punti	Sì
<b>La cintura di sicurezza deve essere omologata secondo la norma ECE R16 o un standard comparabile (vedere l'etichetta di prova sulla cintura con una "E" o una "e" in un cerchio).</b>	
▪ con i sistemi di ancoraggio ISOFIX e Top Cavezza	Sì (1)
<b>(1) Se è presente un airbag frontale: Far scorrere la manopola Posizionare il sedile del passeggero all'indietro e seguire le istruzioni nel manuale d'uso del veicolo.</b>	
▪ Sul sedile del passeggero	Sì (2)
<b>2. Se il seggiolino per bambini è collocato sul sedile anteriore del veicolo, è installato, L'airbag frontale deve essere disattivato.</b>	
▪ Sul sedile posteriore esterno	Sì
▪ Al centro del sedile posteriore	Sì (3)
<b>(3) Un seggiolino per bambini può essere installato sul sedile centrale solo se Se il sedile è dotato di cintura di sicurezza a tre punti, connettori ISOFIX e cinghia di fissaggio superiore.</b>	

(Si prega di fare riferimento alle normative applicabili al proprio paese ).

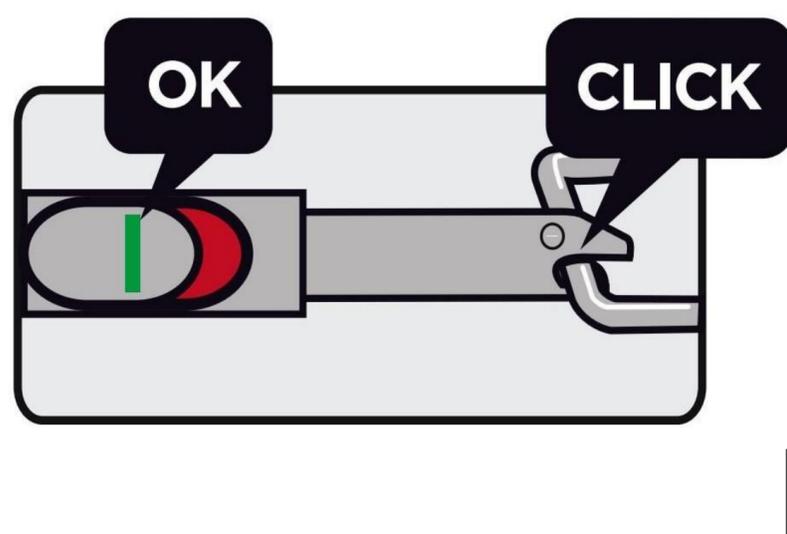
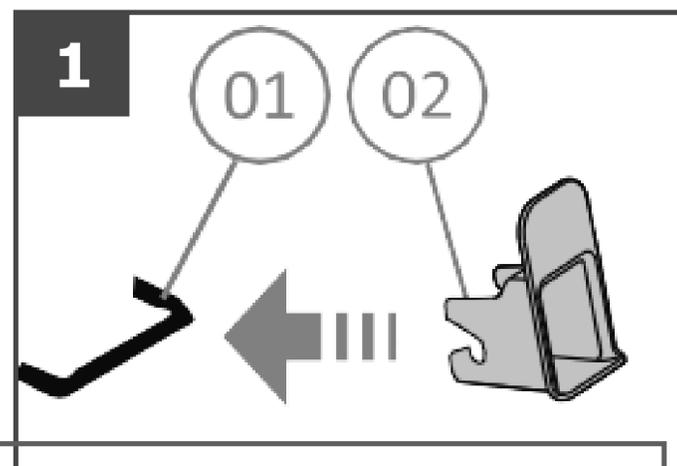
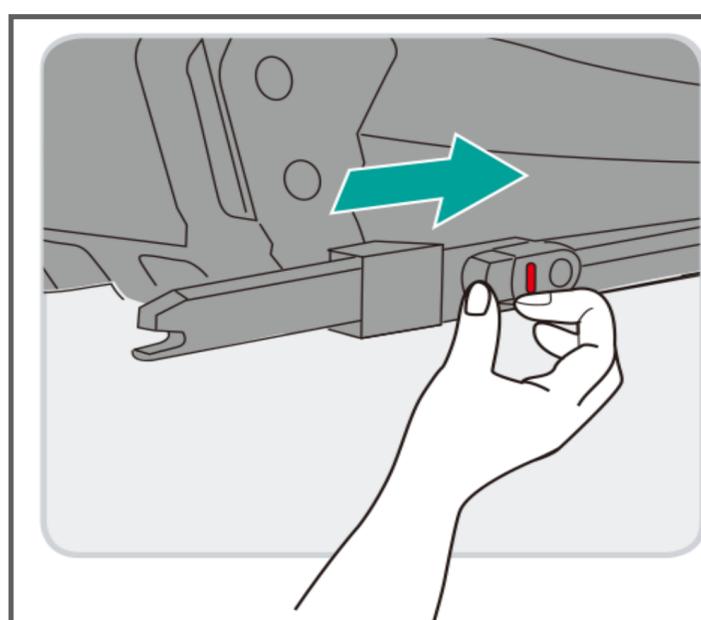
### 3. Modalità d'uso del prodotto

#### 3.2 Utilizzo di ancoraggi ISOFIX e Tether

- Se il veicolo non è dotato della boccola di guida ISOFIX, inserire la boccola di guida (02) nell'ancoraggio ISOFIX (01). (Figura 1)

#### MANCIA:

- **Gli ancoraggi ISOFIX si trovano tra lo schienale e il cuscino del sedile.**



Tenere il seggiolino auto con entrambe le mani e inserire saldamente i due bracci ISOFIX nei punti di ancoraggio ISOFIX del veicolo fino a fissarli su entrambi i lati con un clic. Il pulsante rosso diventa verde su entrambi i lati. (Fig.2)

#### Mancia:

- L'ancoraggio dell'imbracatura pronto per l'uso si trova dietro il sedile del veicolo.
- L'ancoraggio Tether pronto all'uso viene solitamente installato in modo permanente sul portapacchi posteriore interno o sul pavimento del veicolo. I dettagli sono disponibili nella polizza del veicolo o contattando il produttore del veicolo.

#### Disinstallazione del sistema ISOFIX e del Top Tether

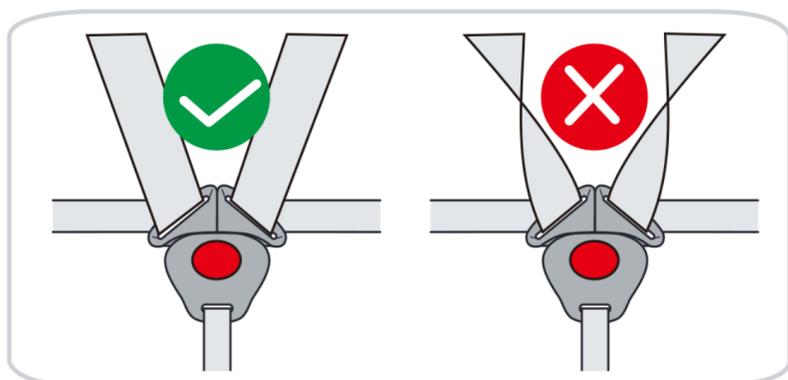
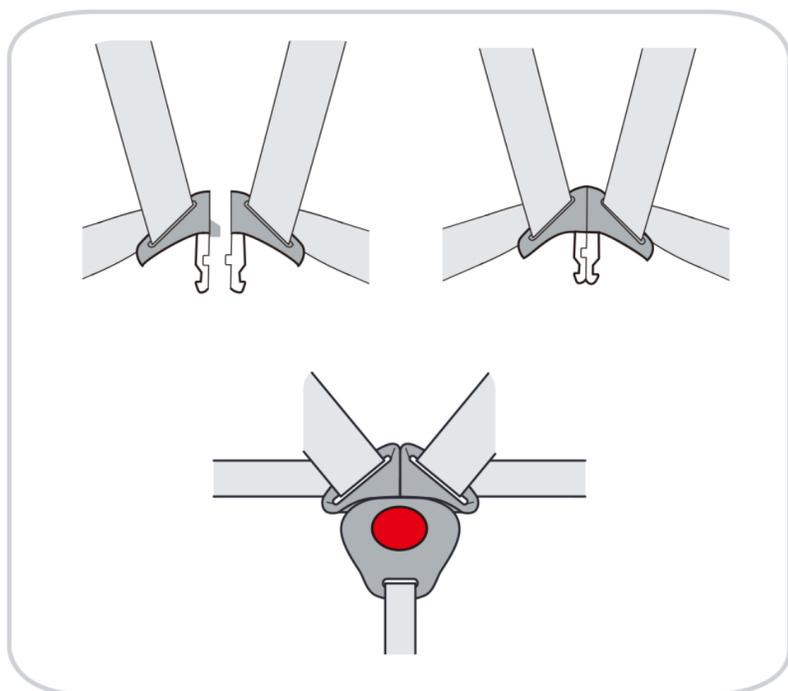
Per rilasciare il Top Tether, premere il pulsante e tirare il cavo nella direzione opposta (l'indicatore cambierà da verde a rosso).

Per sganciare l'ancoraggio ISOFIX, premere Le  
Rilasciare i pulsanti del sistema ISOFIX sul retro (il display  
Passa dal verde al rosso

## 3. Modalità d'uso del prodotto

### 3.3 Come usare il cinturino

#### 3.3.1 Come usare la fibbia della cintura



- 1) Avvicinare le due chiusure con fibbia.
- 2) Assicurati che il lato corretto sia rivolto verso l'alto.
- 3) Clamp in posizione prima di inserirli nella fibbia della cintura, questo dovrebbe emettere un suono di CLIC.
- 4) Tirare gli spallacci per rimuovere tutto lo spazio di movimento dall'area addominale e assicurarsi che la cinghia sia piatta e che la fibbia dell'imbracatura sia bloccata.
- 5) Aprire la fibbia della cintura premendo il pulsante rosso.

#### 3.3.2 Prendersi cura della fibbia della cintura

Per la sicurezza del tuo bambino, è fondamentale che la fibbia della cintura funzioni correttamente. I malfunzionamenti della fibbia della cintura sono solitamente causati dall'accumulo di sporco o corpi estranei.

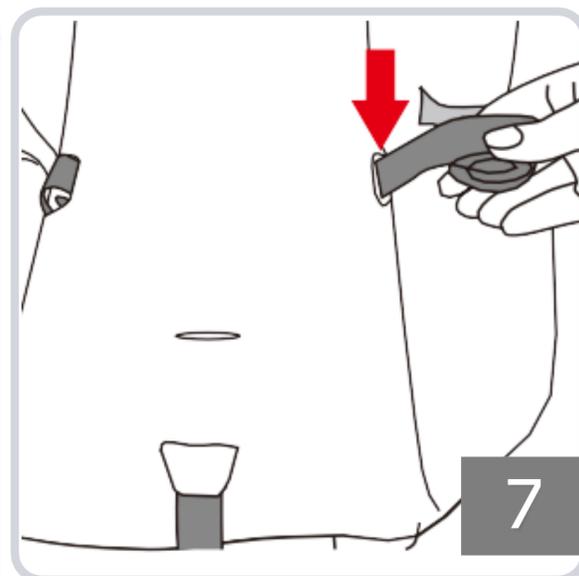
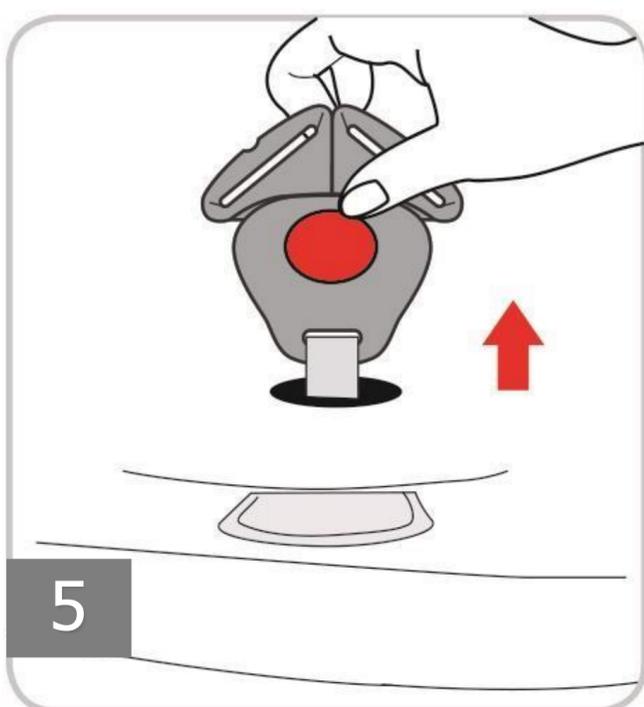
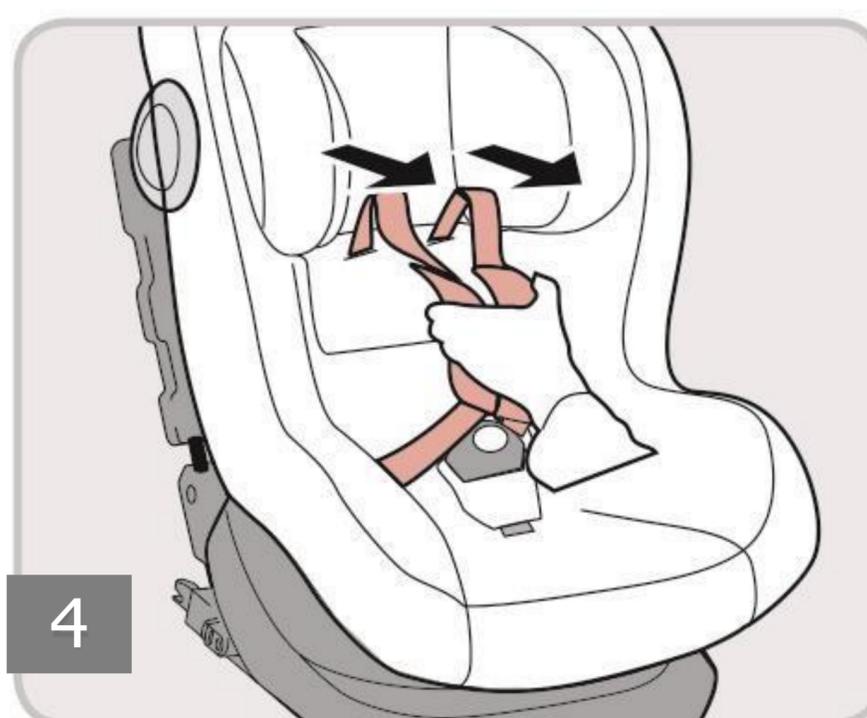
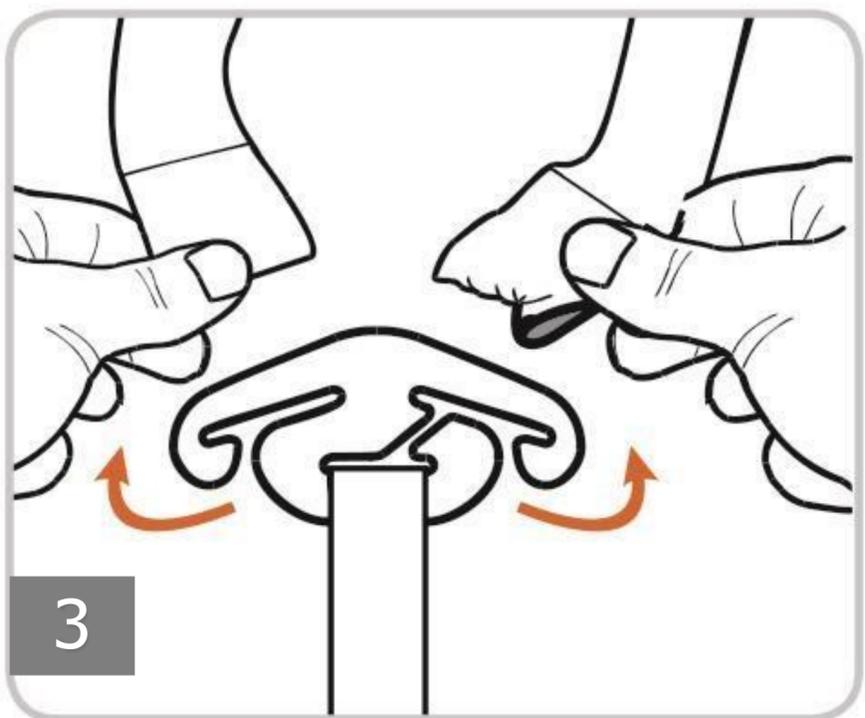
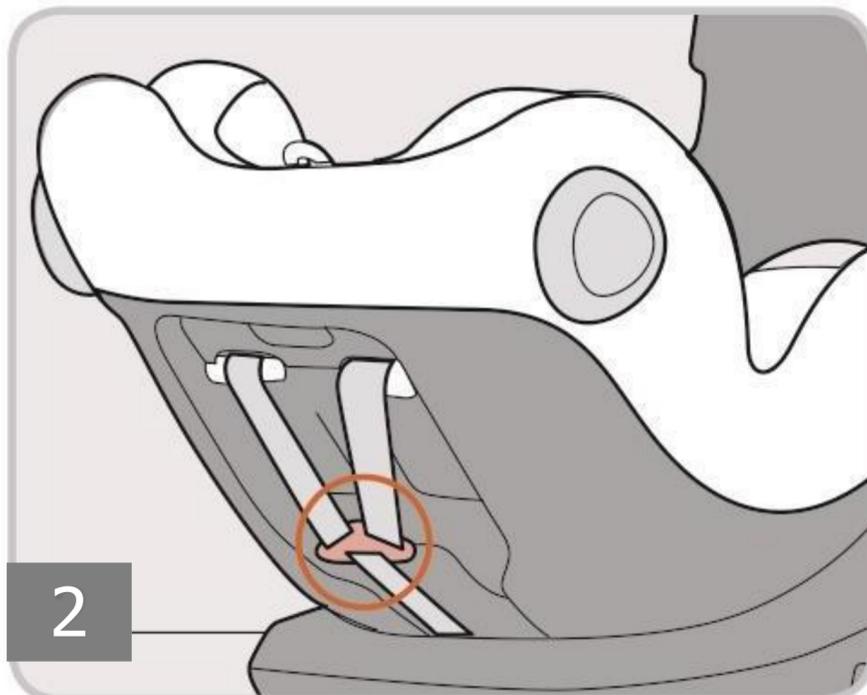
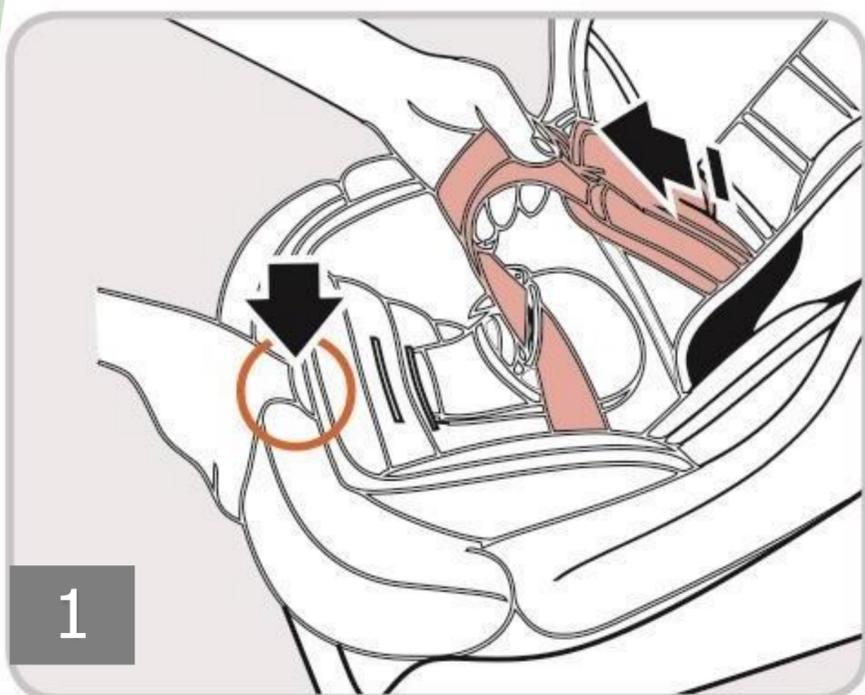
##### **I disturbi sono i seguenti:**

- I fermi della fibbia vengono espulsi lentamente quando si preme il pulsante di rilascio rosso.
- Le chiusure della fibbia non si bloccano più (cioè vengono espulse di nuovo quando si tenta di spingerle).
- Le chiusure della fibbia scattano in posizione senza un CLIC udibile
- Le chiusure della fibbia sono difficili da inserire (si può sentire un resistenza).
- La fibbia si apre solo quando viene applicata una forza estrema.
- Lavare la fibbia della cintura in modo che funzioni di nuovo correttamente.

## 3. Modalità d'uso del prodotto

### 3.3 Uso della cintura

#### 3.3.3 Rimozione dell'imbracatura a 5 punti



## 3. Modalità d'uso del prodotto

### 3.3 Uso della cintura

#### 3.3.3 Rimozione dell'imbracatura a 5 punti

- 1) Allentare il più possibile l'imbracatura a 5 punti del seggiolino auto premendo il pulsante della cinghia inguinale.
- 2) Ruotare il seggiolino auto all'indietro, aprire la cerniera del rivestimento del sedile.
- 3) Allentare la tracolla per accedere alla maglia metallica e al connettore sul retro del seggiolino auto, rimuovere la cinghia dal connettore, quindi rimuovere la tracolla da una maglia metallica.
- 4) Quindi, dalla parte anteriore del seggiolino auto, tirare gli spallacci attraverso le fessure.
- 5) Tirare in avanti sia le imbottiture per le spalle che le cinghie attraverso le fessure (parte anteriore del seggiolino auto).
- 6) Rimuovere le spalline dagli spallacci e riporle nella custodia.
- 7) Arrotolare gli spallacci separatamente su entrambi i lati e posizionarli dalla fessura in tessuto nel rivestimento in tessuto.
- 8) Afferrare la piastra metallica dal basso e ruotarla in posizione verticale. Spingere la piastra metallica verso l'alto e farla scorrere attraverso la fessura.
- 9) Rimuovere la fibbia della cintura con l'imbottitura inguinale e riporla nella custodia

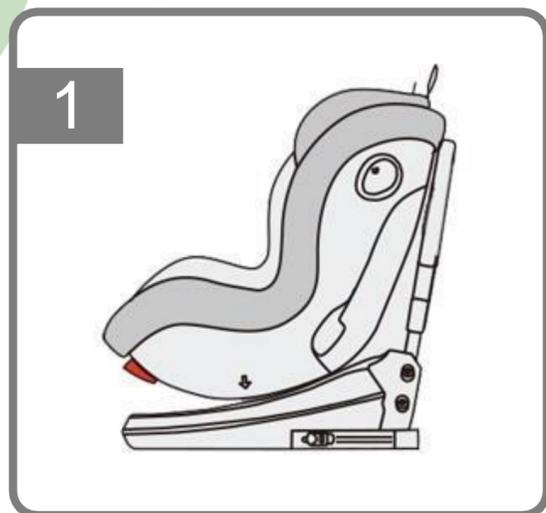
#### 3.3.4 Pulizia della fibbia della cintura

- Aprire la fibbia della cintura (premere il pulsante rosso).
- Afferrare la piastra metallica dal basso e ruotarla in posizione verticale.
- Far scorrere la piastra metallica attraverso la fessura.
- Rimuovere la fibbia della cintura.
- Immergere la fibbia della cintura in acqua tiepida con detersivo per piatti per almeno un'ora. Quindi risciacquare e Asciugare accuratamente.

### 3. Wie ist das Produkt anzuwenden?

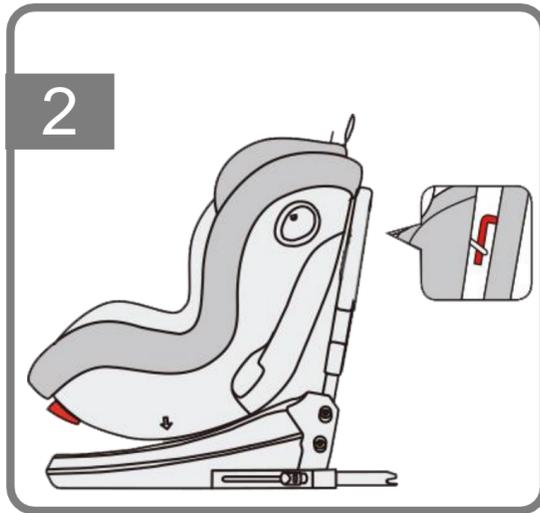
#### 3.4 Stellen Sie den Winkel des Kindersitzes ein

Es gibt 3 Verstellstufen im Kindersitz.



#### Posizione 1

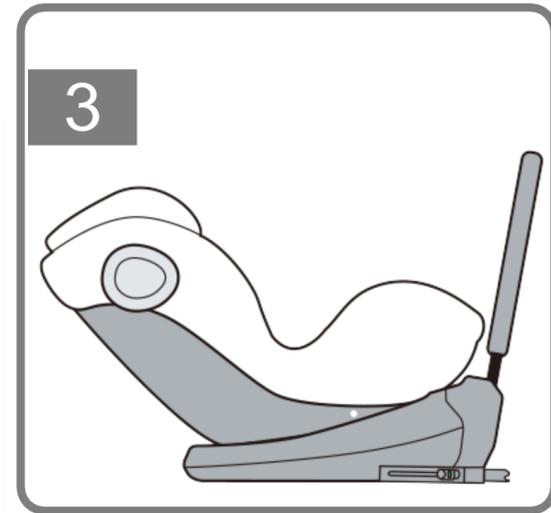
In caso di montaggio rivolto in avanti, il gancio tra il gancio dello schienale e lo schienale a L viene rilasciato



#### Punto 2 Nel

caso di

Nel montaggio rivolto in avanti, il gancio è sospeso tra la staffa dello schienale e lo schienale di L.



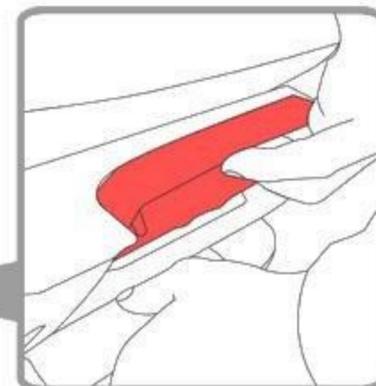
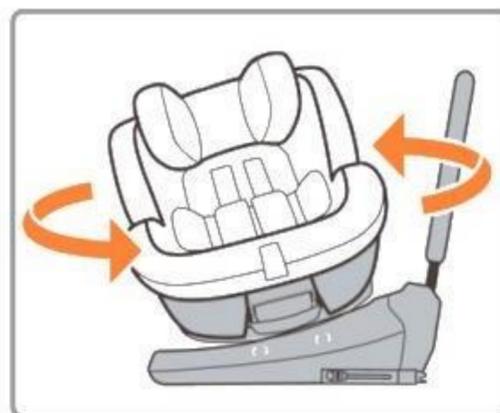
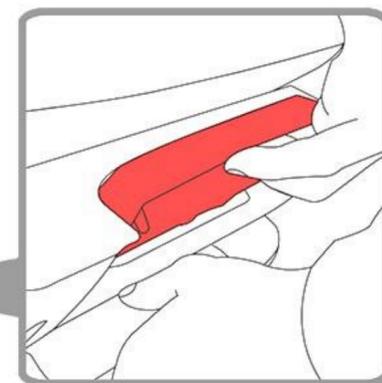
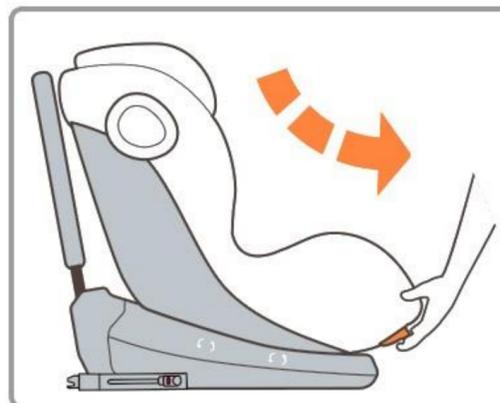
#### Posizione 3

se montato in posizione contraria al senso di marcia, ruotare il sedile di 180° e posizionare lo schienale del seggiolino per bambini di fronte allo

**Ci sono due posizioni di livello:** 1 - primo livello 2 - secondo livello

- Utilizzare la maniglia reclinabile dello schienale per regolare la posizione su 1 o 2 quando è installato rivolto in avanti.

- Innanzitutto, regolare l'angolo di inclinazione in posizione 1 e quindi ruotare il sedile di 180° utilizzando la maniglia girevole dello schienale per il montaggio rivolto all'indietro.



**Nota:** L'angolo di inclinazione deve essere impostato sulla posizione 1, quindi il seggiolino per bambini può essere ruotato.

**SUGGERIMENTO:** Se si imposta l'inclinazione in posizione 2, il gancio dello schienale e il gancio dello schienale a L si agganceranno l'uno all'altro .

## 3. Wie ist das Produkt anzuwenden?

### 3.5 Gurt und Kopfstütze einstellen

#### 3.5.1 Passen Sie den Gurt an

**Hinweis: Bevor wir die Kopfstütze einstellen, müssen wir die Gurte lösen.**

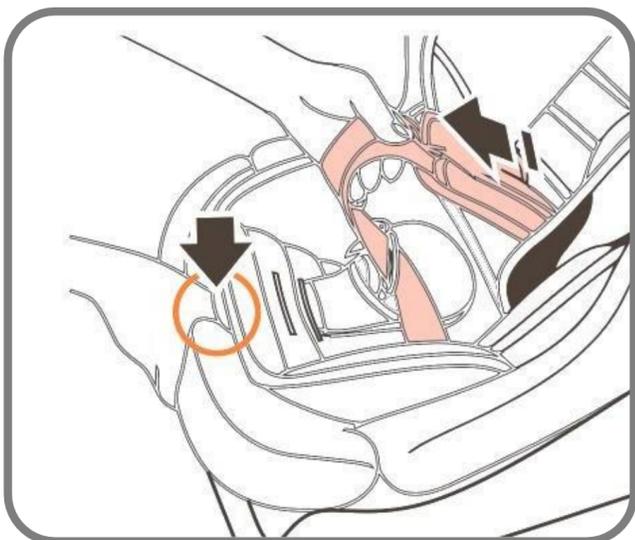
Per proteggere molto meglio il bambino, dopo averlo fissato al sistema di ritenuta per bambini e aver bloccato la fibbia, è necessario stringere l'imbracatura in modo che si adatti perfettamente e sia piatta al corpo del bambino e non debba mai essere attorcigliata o allentata.

**Per stringere l'imbracatura**, tirare la tracolla verso l'alto per rimuovere l'abbassamento dalle parti pelviche dell'imbracatura.

Allo stesso tempo, usa l'altra mano per tirare la cinghia inguinale del regolatore che esce dalla serratura.

**Per estendere l'imbracatura**, premere il pulsante tra le due gambe del bambino e poi tirare i due spallacci verso di sé contemporaneamente, si prega di notare che si sta tenendo la cinghia e non la copertura dell'imbracatura.

**CAUTELA!** Assicurarsi che le cinghie non siano attorcigliate e siano state inserite correttamente nelle fessure della cintura sul coperchio .



### 3. Modalità d'uso del prodotto

#### 3.5.2 Regolazione del poggiatesta in un sistema con cintura a 5 punti . (da 40 CM-105 CM)

- Un'imbracatura regolata correttamente assicura che la sezione diagonale dell'imbracatura sia posizionata e fornisca al bambino una protezione ottimale.
- La cinghia deve essere regolata in modo che ci sia una distanza di due dita tra la cinghia e il corpo del bambino.
- Un poggiatesta correttamente regolato garantisce una protezione ottimale per il bambino nel seggiolino: gli spallacci sono alla stessa altezza delle spalle del bambino.



**NOTA:** Gli spallacci non devono scorrere dietro la schiena del bambino o all'altezza delle orecchie o sopra le orecchie.

- Tirare la maniglia del poggiatesta, gli spallacci si uniscono tra loro, scegliere l'altezza giusta e fissarlo nella giusta posizione per il bambino sganciando la maniglia del poggiatesta.



#### 3.5.3 Regolazione del poggiatesta in un'installazione in cui viene utilizzata la cintura di sicurezza del veicolo. (da 100cm – 150cm)

- 1) Un poggiatesta correttamente regolato assicura che la diagonale La sezione dell'imbracatura è posizionata in modo ottimale e il bambino è protetto in modo ottimale.
- 2) Il poggiatesta deve essere regolato in modo che vi sia uno spazio di due dita tra il poggiatesta e le spalle del bambino.
- 3) Tirare la maniglia del poggiatesta per regolare il poggiatesta all'altezza corretta, quindi rilasciare la maniglia del poggiatesta. Metti il seggiolino sul seggiolino auto, metti il bambino nel seggiolino e controlla l'altezza.
- 4) Ripetere il processo fino a raggiungere l'altezza corretta.

## 4. INSTALLAZIONE



**Si prega di non lasciare il bambino incustodito nel seggiolino del veicolo.**

**In caso di frenata d'emergenza o incidente, persone o oggetti non fissati possono ferire gli altri occupanti del veicolo. Si prega di verificare sempre che:**

- Gli schienali dei sedili del veicolo sono bloccati (cioè è inserito un blocco del sedile posteriore ribaltabile).
- Tutti gli oggetti pesanti o taglienti presenti nel veicolo (ad es. sul ripiano) sono fissati.
- Tutte le persone a bordo del veicolo indossano le cinture di sicurezza.
- Il seggiolino per bambini è sempre fissato quando è nel veicolo, anche quando non viene trasportato alcun bambino.

### **Per proteggere il tuo veicolo**

Alcuni coprisedili per veicoli realizzati con materiali delicati (ad es. velluto, pelle, ecc.) possono mostrare segni di usura durante l'utilizzo dei seggiolini per bambini. Questo può essere evitato mettendo una coperta o un asciugamano sotto il sedile dell'auto.

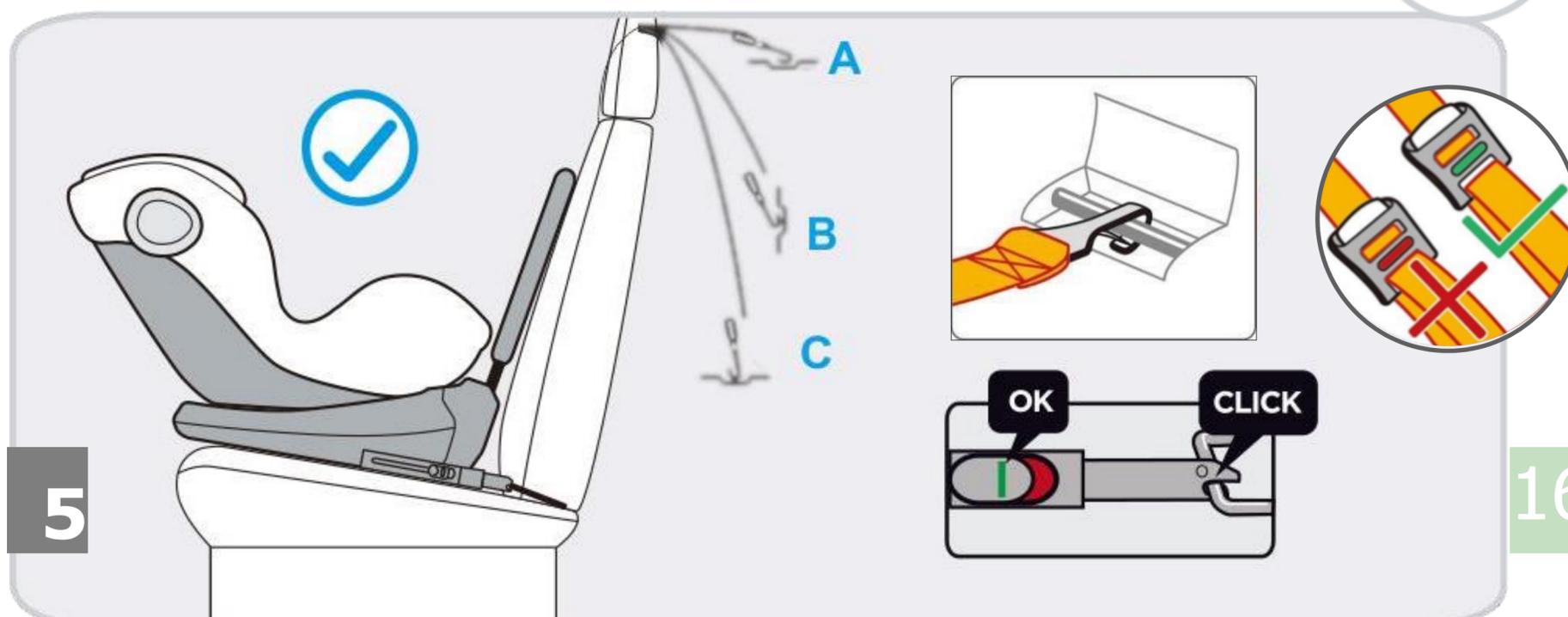
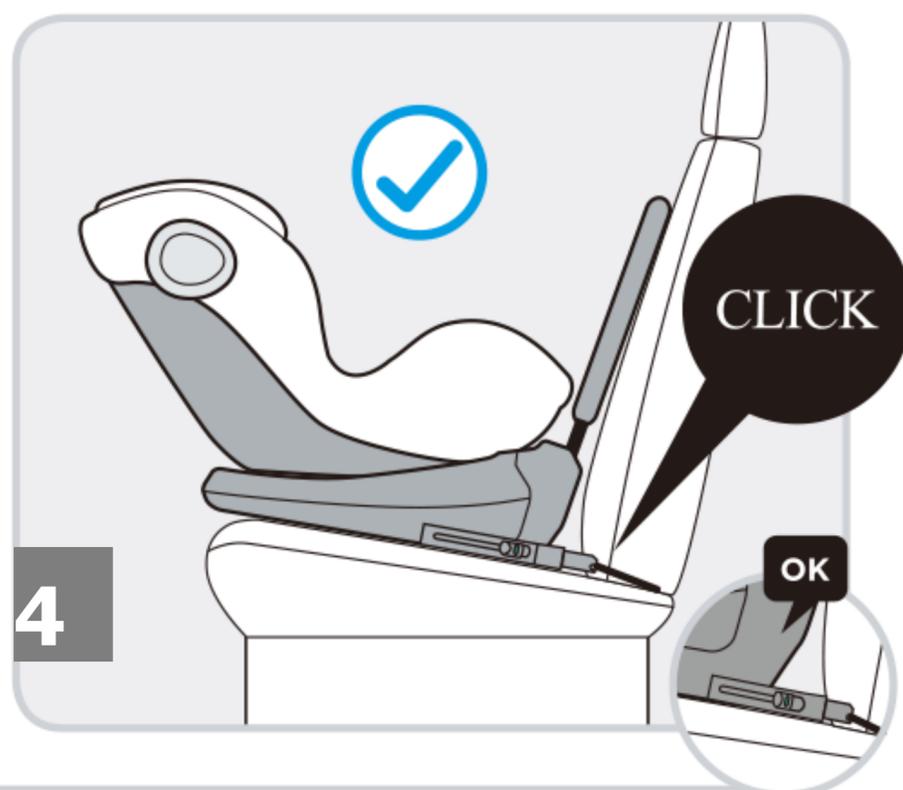
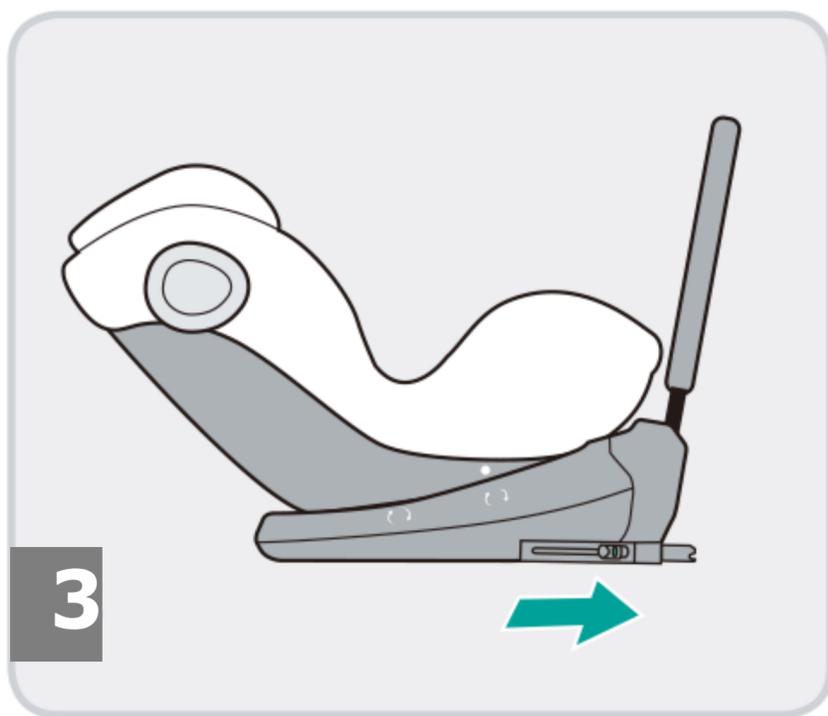
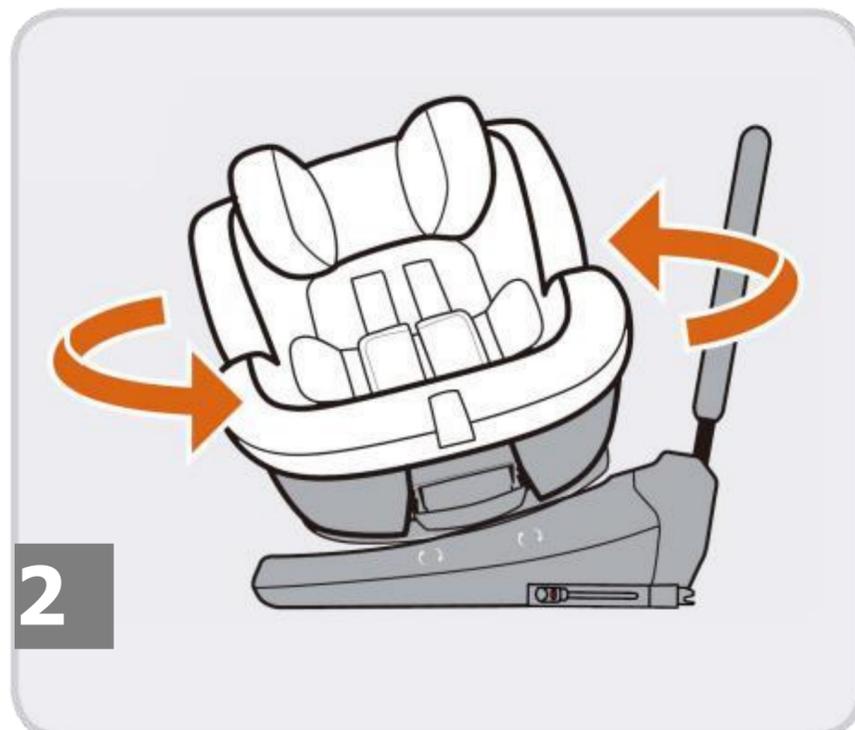
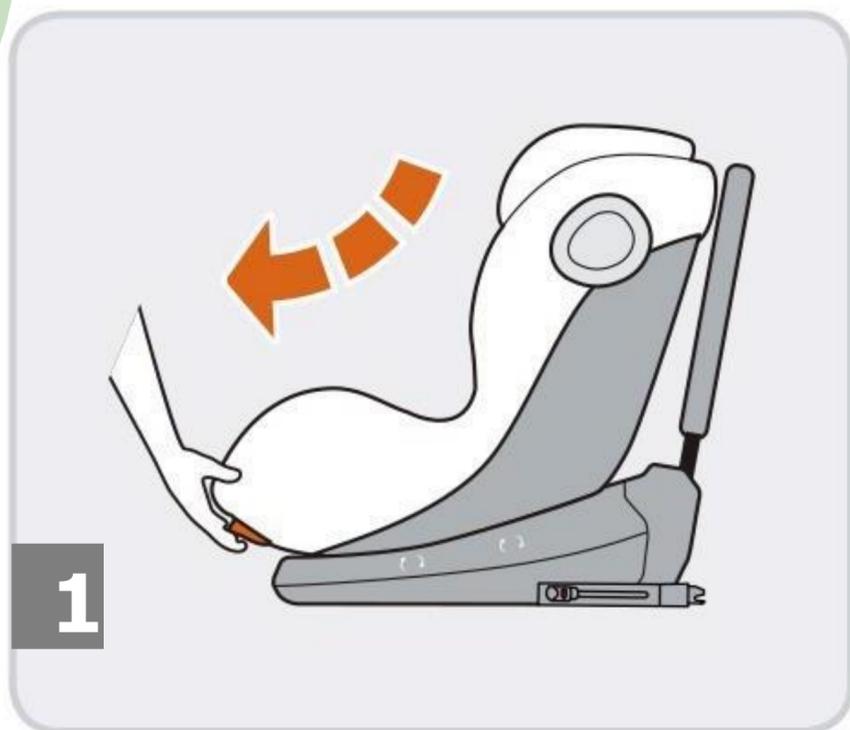
### **Proteggi il tuo bambino**

- Assicurare sempre il bambino con le cinture nel seggiolino auto.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino auto quando lo si posiziona su una superficie rialzata (ad es. tavolo, fasciatoio, fasciatoio, ecc.).
- Assicurarsi che l'estremità del nastro non rimanga mai impigliata in parti in movimento (es. porte automatiche, scale mobili, ecc.).
- Cautela! Le parti in plastica del seggiolino auto si riscaldano al sole, in modo che il bambino possa scottarsi. Proteggi il tuo bambino e il seggiolino auto dalla luce solare intensa (ad es. posizionando un panno leggero sopra il seggiolino).
- Togli il bambino dal seggiolino auto il più spesso possibile per alleviare la colonna vertebrale.
- Si consigliano pause frequenti durante i lunghi viaggi. Si prega di evitare di lasciare il bambino nel seggiolino auto troppo a lungo, anche fuori dall'auto.

## 4. INSTALLAZIONE

### 4.1 Installazione seggiolino per bambini di altezza compresa tra 40 cm e 75 cm con sistema ISOFIX e top tether

- Montaggio del seggiolino per bambini 40-75 cm

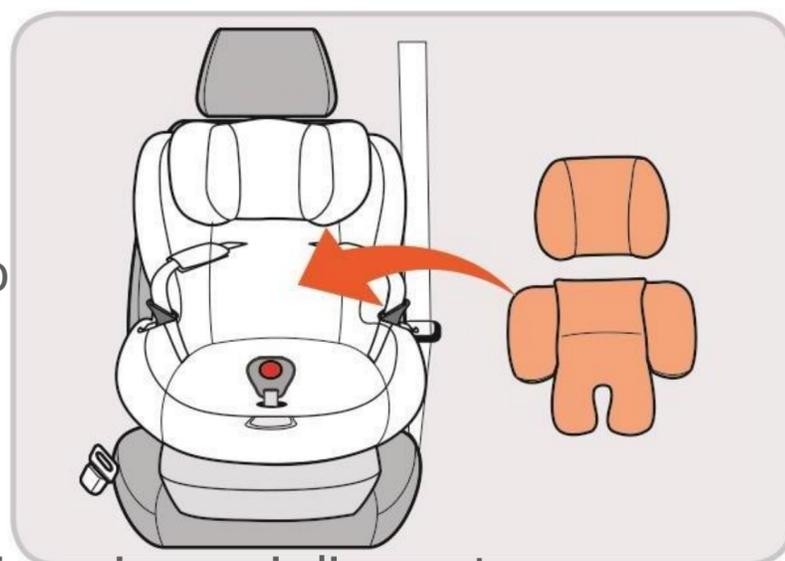


## 4. INSTALLAZIONE

### 4.1 Montaggio del seggiolino per bambini rivolto all'indietro altezza compresa tra 40 cm e 75 cm con sistema ISOFIX e top tether

**IMPORTANTE - NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO RIVOLTO IN AVANTI PRIMA CHE L'ETÀ DEL BAMBINO SUPERI I 15 MESI (VEDERE LE ISTRUZIONI).**

**IMPORTANTE!** I bambini di altezza inferiore a 75 cm possono utilizzare il seggiolino solo con inserto riduttore (H). L'inserto è progettato per offrire un comfort extra ai bambini piccoli e dà al tuo bambino il supporto di cui ha bisogno mentre è ancora piccolo. Si consiglia di utilizzare un inserto aggiuntivo fino a quando il bambino non raggiunge i 76 cm.



- 1) Prima di installare il seggiolino per bambini, assicurarsi di quanto segue:
- 2) Assicurarsi che le cinture e il poggiatesta siano adatti al bambino (vedere i capitoli 3.5.1 e 3.5.2).
- 3) Controllare l'ancoraggio ISOFIX e l'ancoraggio dell'imbracatura (vedi capitolo 3.2)
- 4) Regolare l'inclinazione del sedile in posizione 1 e poi ruotarlo di 180 gradi in posizione 3.
- 5) Posizionare il sedile sul sedile posteriore del veicolo nella direzione di marcia opposta.
- 6) Posizionare i braccioli ISOFIX alla base del seggiolino.
- 7) Posizionare il sedile sul sedile posteriore del veicolo nella direzione di marcia opposta.
- 8) Tenere il seggiolino auto con entrambe le mani e inserire saldamente i due bracci ISOFIX nei punti di ancoraggio ISOFIX del veicolo fino a fissarli su entrambi i lati con un clic. Il pulsante rosso diventa verde su entrambi i lati.
- 9) Scuotere il sedile per verificare che sia correttamente ancorato ai punti ISOFIX del veicolo.
- 10) Estrarre il Top Tether e premere il pulsante di rilascio sulla cinghia Tether per estendere il cinturino fino a quando non è abbastanza lungo da collegarsi al punto di ancoraggio del Top Tether nel veicolo. Quando il Top Tether è serrato favorevolmente e correttamente, la manopola diventa verde.
- 11) Assicurarsi che le cinture a 5 punti del seggiolino per bambini siano correttamente installate.

## 4. INSTALLAZIONE

### 4.1 Installazione seggiolino per bambini di altezza compresa tra 40 cm e 75 cm con sistema ISOFIX e top tether

- 10) Aprire l'imbracatura, posizionare la tracolla laterale e posizionare il bambino nel seggiolino. Verificare che l'altezza della tracolla sia uguale all'altezza della spalla del bambino, premere il dispositivo di regolazione e tirare la tracolla senza stringere, quindi premere la maniglia del poggiatesta per portare la tracolla nella posizione appropriata.
- 11) Far scorrere le due linguette insieme nella fibbia. La fibbia non funziona bene finché non senti un "clic".
- 12) Regolare la cintura di ritenuta per bambini in modo che la cintura addominale sia ben attaccata al bacino del bambino. Quindi stringere gli spallacci tirando la cinghia regolabile nella parte anteriore del cuscino inferiore.

Se si desidera liberare il bambino dal seggiolino auto, premere il dispositivo di regolazione sulla parte anteriore del pavimento, tirare contemporaneamente gli spallacci. Quindi premi il pulsante rosso sulla fibbia, metti gli spallacci laterali e solleva il bambino.

#### NOTA:

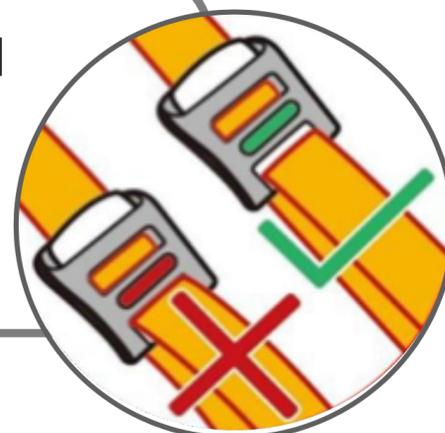
Le guide scorrevoli facilitano l'installazione del seggiolino per bambini con l'aiuto dei punti di attacco ISOFIX ed evitano danni al rivestimento.

Quando non vengono utilizzati, devono essere rimossi e conservati in un luogo sicuro. Per i veicoli con schienali regolabili, le guide di inserimento devono essere rimosse prima di reclinare il sedile.

I problemi che possono sorgere sono solitamente causati dall'accumulo di sporco o corpi estranei nelle guide di inserimento e nelle chiusure. Per risolvere questo tipo di problema è sufficiente pulire la parte in questione.



**VORSICHT!** Wenn der obere Haltegurt günstig und korrekt angezogen ist, wird am anderen Ende des Gurtriegelungsknopfes eine grüne Markierung angezeigt, bitte überprüfen Sie diese.

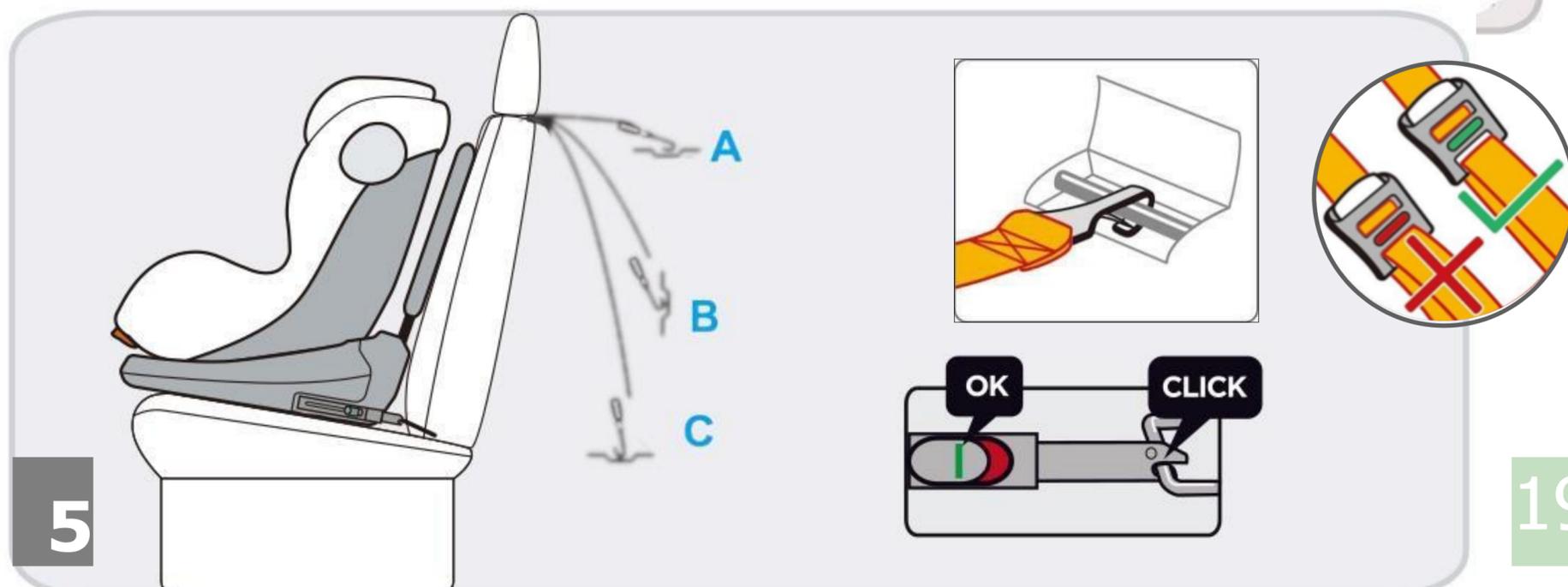
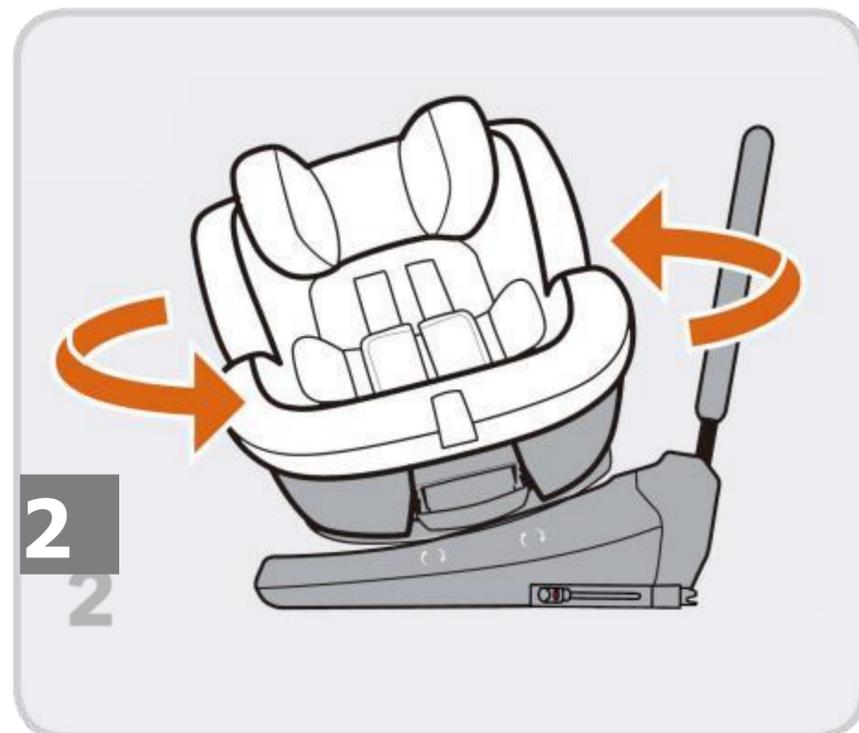


### Disinstallazione del sistema ISOFIX

Per risolvere il Top Tether o per disinstallare l'ISOFIX, fare riferimento al capitolo 3.2.

## 4. INSTALLAZIONE

### 4.2 Fissaggio seggiolino per bambini di altezza compresa tra 76 cm e 105 cm con sistema ISOFIX e top tether



## 4. INSTALLATION

### 4.2 Vorwärtsgerichtete Kindersitzmontage für Kinder zwischen 76 cm und 105 cm Körpergröße mit ISOFIX-System und Top-Tether

- **Einbau eines Kindersitzes für 76-105cm**

**WICHTIG - NICHT NACH VORNE GERICHTET VERWENDEN, BEVOR DAS ALTER DES KINDES 15 MONATE ÜBERSCHREITET (SIEHE ANLEITUNG).**

- 1) Prima di installare il seggiolino auto, assicurarsi che il L'imbracatura e il poggiatesta sono adatti al tuo bambino.
- 2) Tirare la maniglia reclinabile dello schienale per regolare l'inclinazione in posizione 2 e assicurarsi che la barra dello schienale e la barra dello schienale a L siano agganciate l'una all'altra. (vedere il capitolo 3.4 per i dettagli)
- 3) Individuare i braccioli ISOFIX nella base del sedile.
- 4) Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile posteriore del veicolo rivolto verso la direzione di marcia.
- 5) Tenere il seggiolino auto con entrambe le mani e inserire saldamente i due bracci ISOFIX nei punti di ancoraggio ISOFIX del veicolo fino a fissarli su entrambi i lati con un clic. Il pulsante rosso diventa verde su entrambi i lati.
- 6) Scuotere il sedile per verificare che sia correttamente ancorato ai punti ISOFIX del veicolo .
- 7) Estrarre il Top Tether e premere il pulsante di rilascio sulla cinghia Tether per estendere il cinturino fino a quando non è abbastanza lungo da collegarsi al punto di ancoraggio del Top Tether nel veicolo. Quando il Top Tether è serrato favorevolmente e correttamente, la manopola diventa verde.
- 8) Assicurarsi che le cinture a 5 punti del seggiolino auto siano installate correttamente.
- 9) Aprire l'imbracatura, posizionare la tracolla laterale e posizionare il bambino nel seggiolino. Verificare che l'altezza della tracolla sia uguale all'altezza della spalla del bambino, premere il regolatore e tirare la tracolla senza stringere, quindi premere la maniglia del poggiatesta per portare la tracolla nella posizione appropriata.

# Fable Kids

love inspired.

## 4. INSTALLAZIONE

### 4.2 Installazione del seggiolino per bambini di altezza compresa tra 76 cm e 105 cm con sistema ISOFIX e top tether

10) Far scorrere le due linguette insieme nella fibbia. La fibbia non funziona bene finché non senti un "clic".

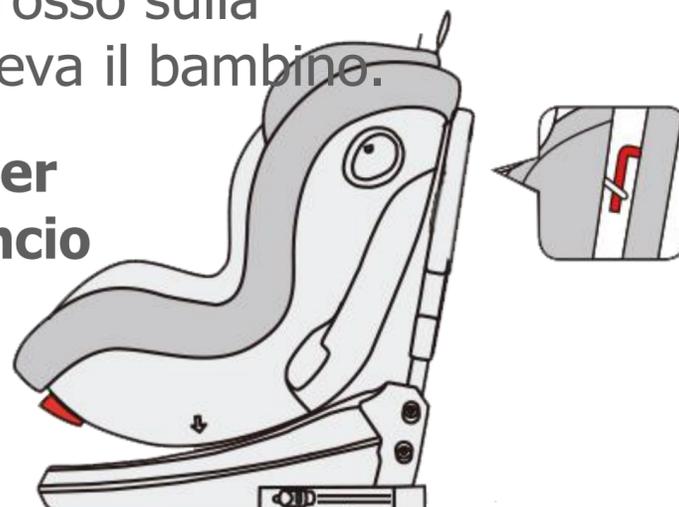
Regolare la cintura di ritenuta per bambini in modo che la cintura addominale sia ben attaccata al bacino del bambino. Quindi stringere gli spallacci tirando la cinghia regolabile nella parte anteriore del cuscino inferiore.

Se si desidera liberare il bambino dal seggiolino auto, premere il dispositivo di regolazione sulla parte anteriore del pavimento, tirare contemporaneamente gli spallacci. Quindi premi il pulsante rosso sulla fibbia, metti gli spallacci laterali e solleva il bambino.



#### **Nota:**

**Utilizzare la posizione inclinata 2 per il montaggio rivolto in avanti, il gancio dello schienale e il gancio dello schienale a L sono agganciati l'uno all'altro**



#### **NOTA:**

Le guide scorrevoli facilitano l'installazione del seggiolino per bambini con l'aiuto dei punti di attacco ISOFIX ed evitano danni al rivestimento.

Quando non vengono utilizzati, devono essere rimossi e conservati in un luogo sicuro. Per i veicoli con schienali regolabili, le guide di inserimento devono essere rimosse prima di reclinare il sedile. I problemi che possono sorgere sono solitamente causati dall'accumulo di sporco o corpi estranei nelle guide di inserimento e nelle chiusure. Per risolvere questo tipo di problema è sufficiente pulire la parte in questione.

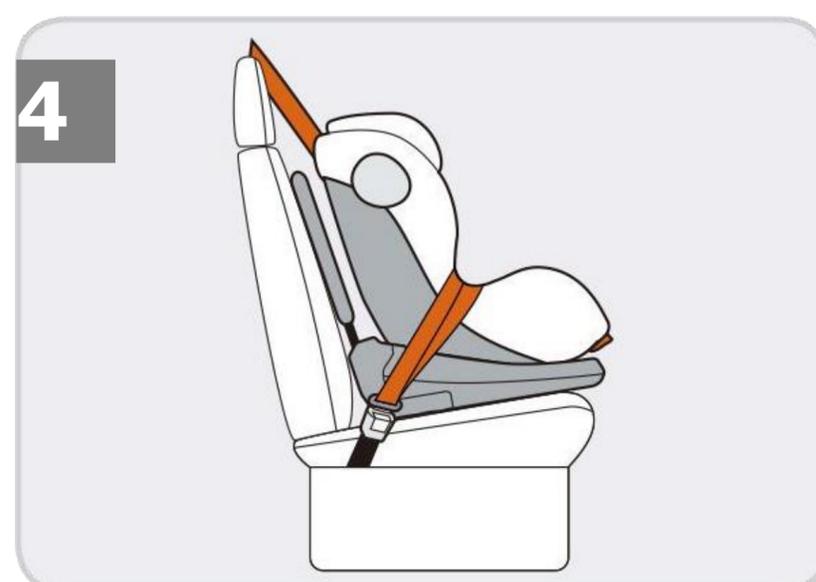
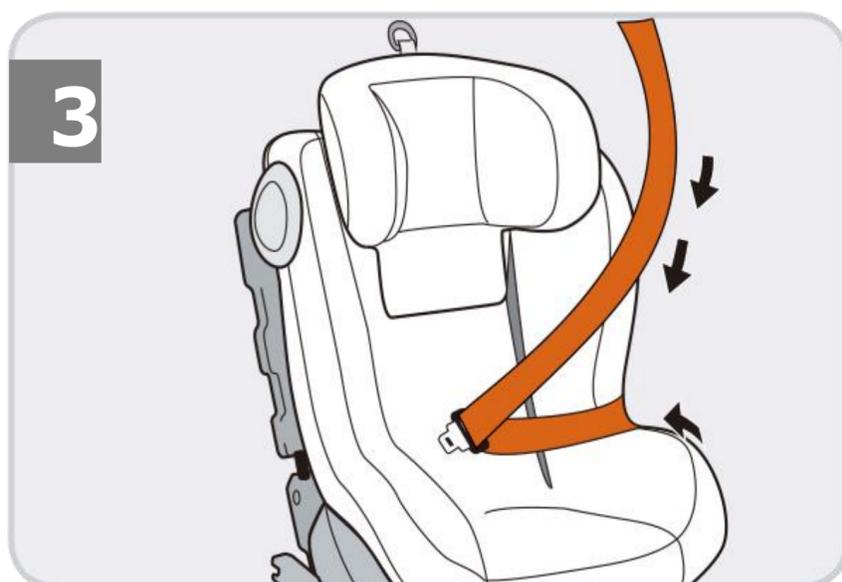
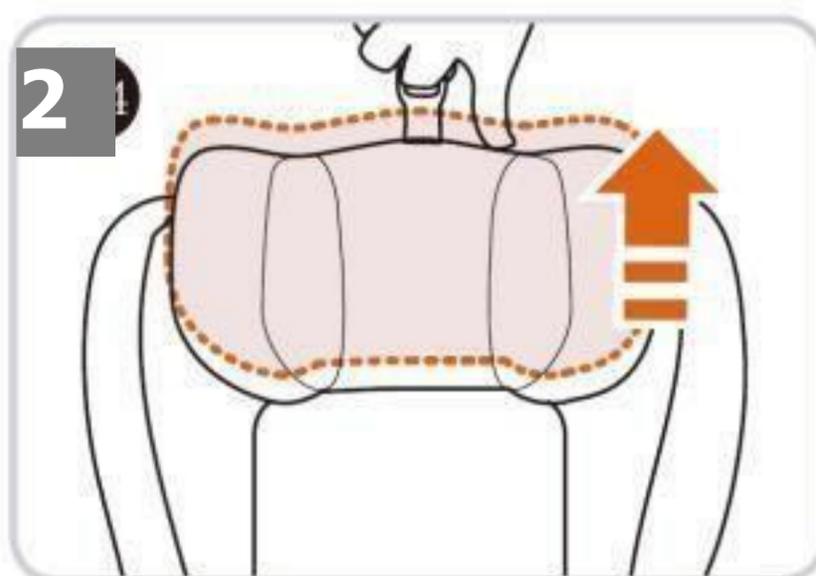
#### **Disinstallazione del sistema ISOFIX**

Per risolvere il Top Tether o per disinstallare l'ISOFIX, fare riferimento al capitolo 3.2.

## 4. INSTALLAZIONE

### 4.3 Installazione del seggiolino per bambini rivolto in avanti per bambini tra 100 cm e 150 cm

#### Montaggio del seggiolino per bambini per 100-150 cm



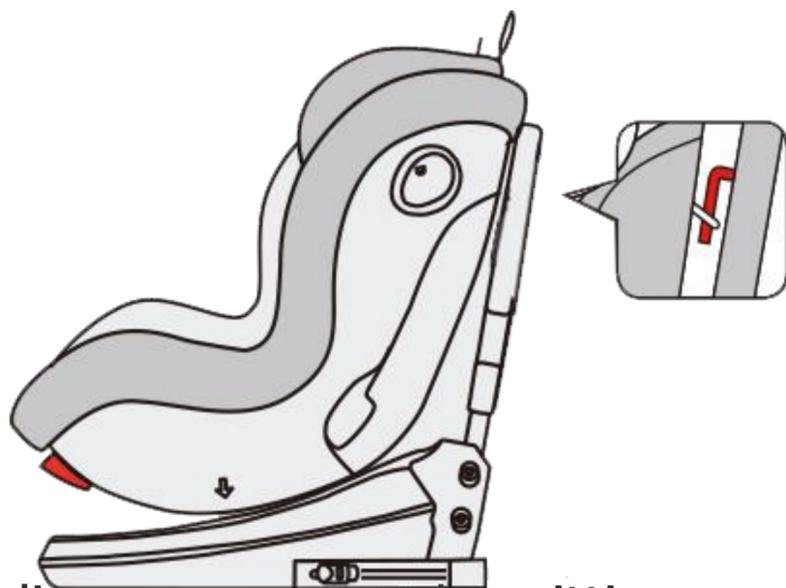
## 4. INSTALLATION

### 4.3 Vorwärtsgerichtete Kindersitzinstallation für Kinder zwischen 100 cm und 150 cm

#### Montage des Kindersitzes für 100-150cm

- 1) Sganciare il Top Tether e disinstallare l'ancoraggio ISOFIX (vedere il capitolo 3.2).
- 2) Assicurarci che le cinture a 5 punti e la fibbia del seggiolino per bambini siano state rimosse correttamente. (vedi capitolo 3.3.3 )
- 3) Assicurarci che il sedile possa essere montato nella direzione di marcia, tirare la maniglia di reclinazione dello schienale per spostarla in posizione 2, quindi rilasciare la maniglia. Assicurarci che la barra dello schienale e la staffa a L siano agganciate l'una all'altra.
- 4) Posizionare il bambino nel seggiolino e regolare il poggiatesta all'altezza corretta.
- 5) Spingere saldamente il seggiolino per bambini sul sedile posteriore del veicolo in direzione di marcia.
- 6) Metti il tuo bambino nel seggiolino auto.
- 7) Far passare la cintura di sicurezza del veicolo attraverso la parte inferiore del bracciolo, assicurarsi che la cintura addominale sia tesa il più in basso possibile sui fianchi del bambino e allacciare la cintura di sicurezza del veicolo finché non si sente un clic. Posizionare la cinghia diagonale attraverso il gancio rosso di guida della cintura. Dovrebbe scorrere a metà strada tra la spalla e il collo del bambino.

**NOTA:** Utilizzare l'inclinazione 2 per il montaggio rivolto in avanti, Il gancio dello schienale e il gancio dello schienale a L sono agganciati l'uno all'altro



#### **AVVERTIMENTO!**

Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati nel sistema di ritenuta per bambini. La cinghia deve essere instradata come mostrato nelle istruzioni.

## 5. CURA

### 5.1 Pulitura

Assicurarsi di utilizzare solo coprisedili originali, poiché il rivestimento del sedile è importante per il corretto funzionamento del sistema.



**Il seggiolino per bambini non deve essere utilizzato senza un coprisedile.**

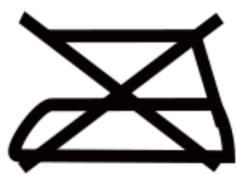
- La fodera può essere rimossa e lavata con un detergente delicato nel ciclo di lavaggio in lavatrice per capi delicati (30 °C ). Si prega di seguire le istruzioni sull'etichetta di lavaggio della copertina. I colori della fodera possono sbiadire se lavati a più di 30 °C. Non centrifugare e non asciugare mai in asciugatrice (il tessuto potrebbe staccarsi dall'imbottitura).
- Le parti in plastica possono essere pulite con acqua e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi (ad es. solventi).
- Le stoviglie possono essere rimosse e lavate in acqua tiepida e sapone.
- Cautela! Non rimuovere mai le linguette della fibbia dalle cinghie.



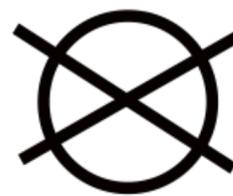
HAND WASHING



DO NOT BLEACH



DO NOT IRON



DO NOT  
DRY CLEAN



DO NOT  
TUMBLE DRY

### Lista di controllo

Per andare sul sicuro, leggi questa lista di controllo prima di partire.

Assicurarsi che il sistema di cinture sia posizionato correttamente e saldamente intorno al bambino e che gli spallacci siano all'altezza corretta.

Controllare regolarmente che la cintura del seggiolino auto non sia danneggiata. Se è danneggiato, non utilizzare il prodotto in nessun caso.

Assicurati di aver fissato il tuo seggiolino auto con la cintura di sicurezza.

## 6. Smaltimento rispettoso dell'ambiente

**Attenzione: Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio è pericoloso per i bambini. Non lasciare mai che i bambini giochino con il materiale di imballaggio.**

### 6.1 Smaltimento e imballaggio

L'imballaggio del dispositivo è realizzato con materiali necessari per garantire una protezione efficace durante il trasporto. Questi materiali sono completamente riciclabili, riducendo così l'impatto ambientale.

Smaltire l'imballaggio in un bidone per materiali riciclabili.

### 6.2 Smaltimento di vecchie apparecchiature

Le apparecchiature di scarto devono essere smaltite in conformità con le linee guida e i regolamenti dell'autorità locale per la gestione dei rifiuti. Verificare con l'amministrazione locale l'indirizzo del centro di riciclaggio più vicino e consegnare lì il dispositivo.

**Il design effettivo dei prodotti può differire dalle immagini mostrate. Tutte le immagini in questa guida per l'utente sono solo di riferimento. Il prodotto è stato testato e soddisfa i requisiti della normativa ECE R129/03.**



# FableKids

love inspired.



## Office address:

Canbolat Vertriebs GmbH,  
Gneisenastraße 10-11  
97074 Würzburg

**L'indirizzo di restituzione** si trova nell'impronta: <https://www.fable-kids.com>

Partita IVA: DE 263752326 Tribunale del registro delle imprese di  
Würzburg, HRB 10082  
RAEE Reg.-Nr. DA 61617071



Büroadresse: Canbolat Vertriebs GmbH •  
Gneisenastraße 10-11 • 97074 Würzburg



Kundenservice:  
Tel. +44 (0) 208 068 5604



E-Mail: [info@fable-kids.com](mailto:info@fable-kids.com)

